

MONTAGEANLEITUNG PLUS LINE



Montageanleitung
PLUS Line

Seite 8



Assembly instructions
PLUS Line

Page 11



Instructions de montage
PLUS Line

page 14



Istruzioni di montaggio
PLUS Line

Pag. 17



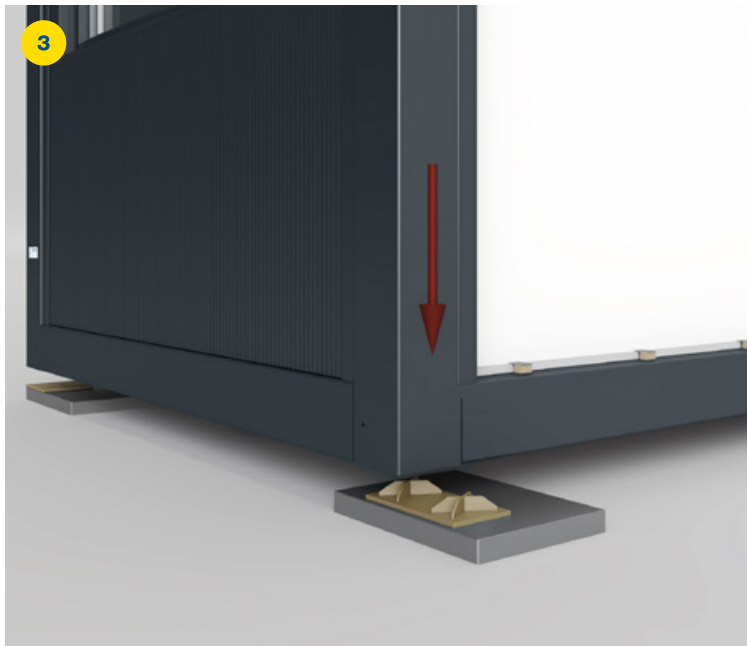
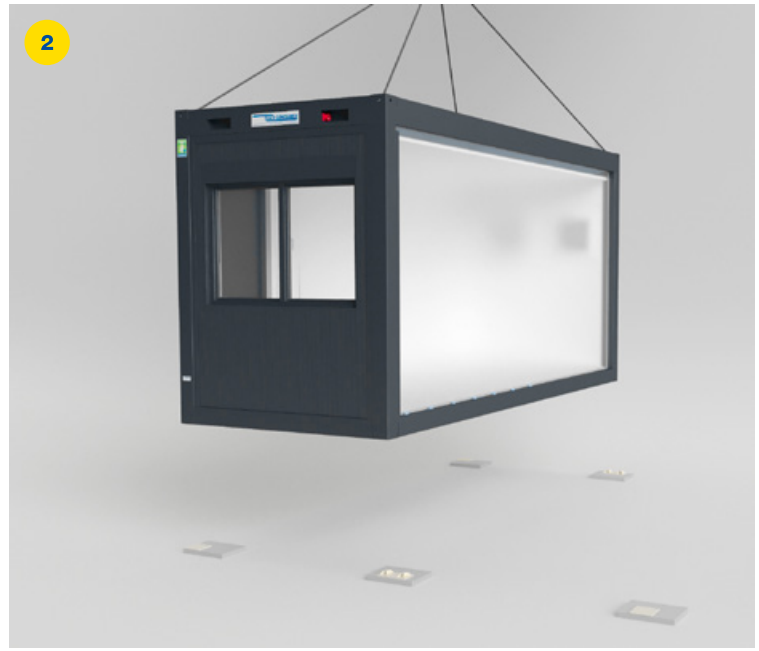
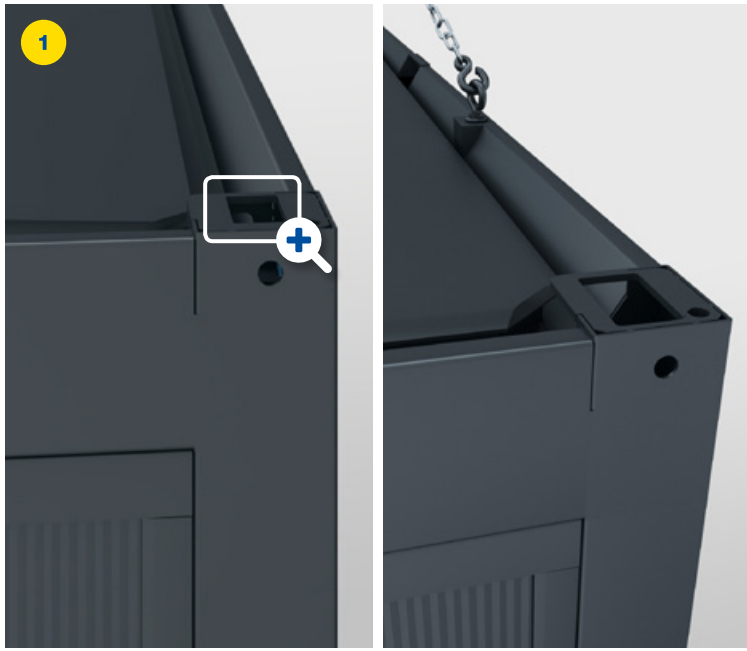
Montagevejledning
PLUS Line

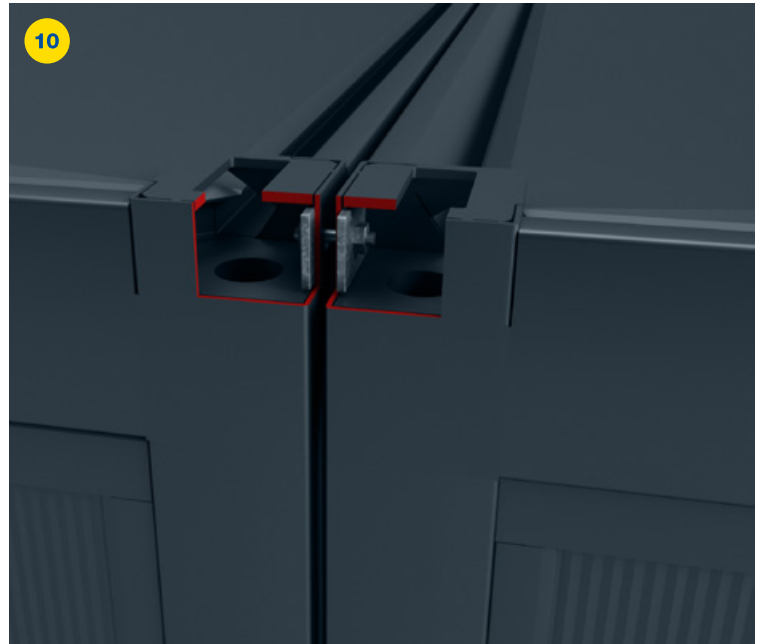
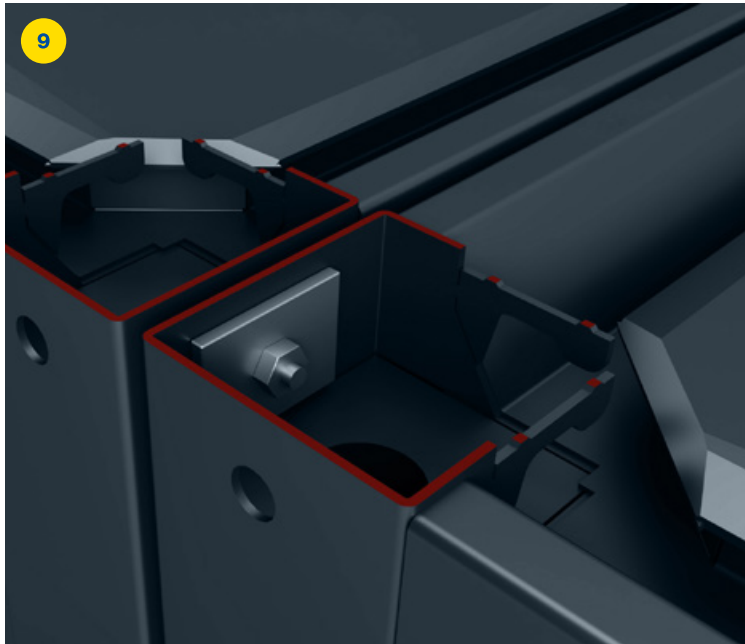
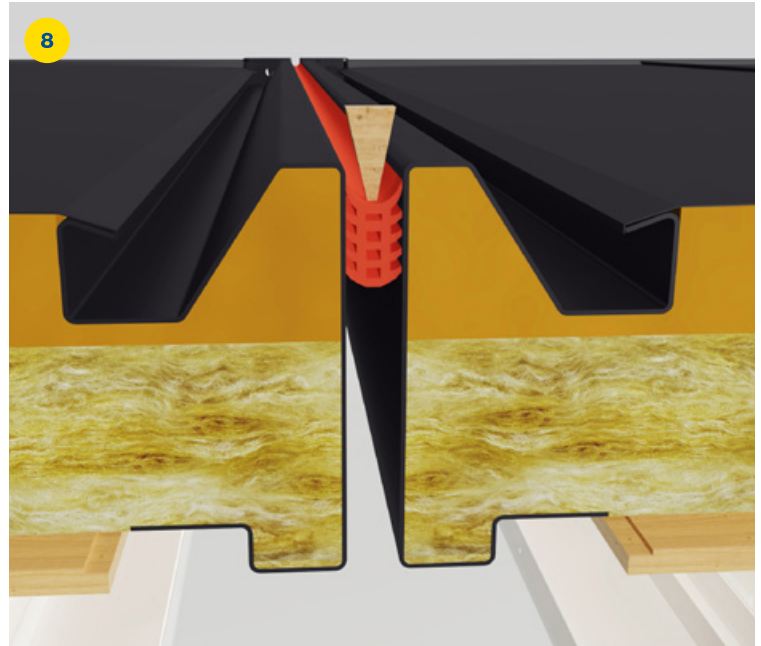
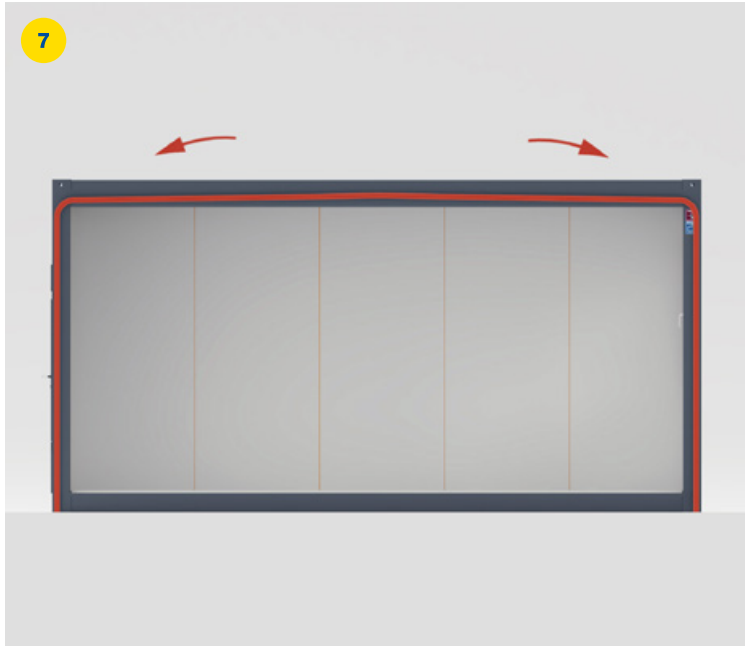
Side 20

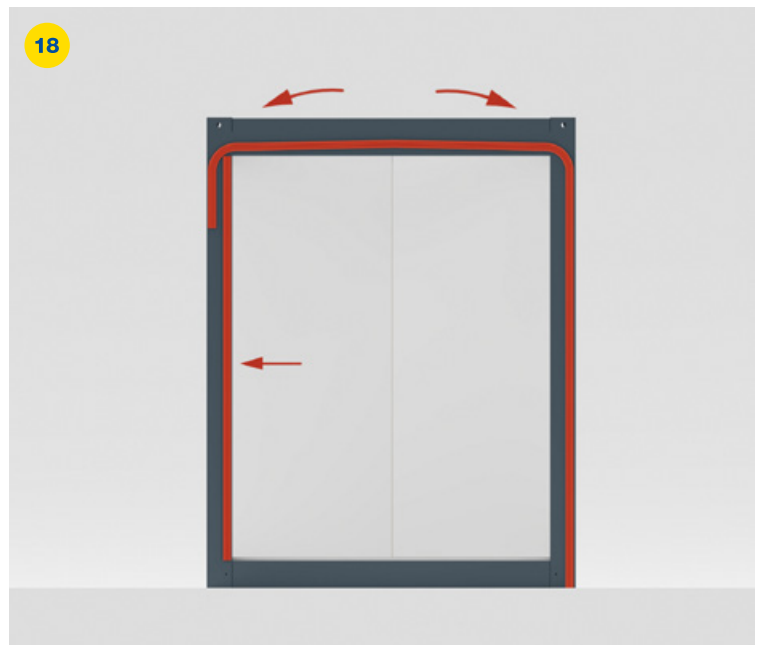
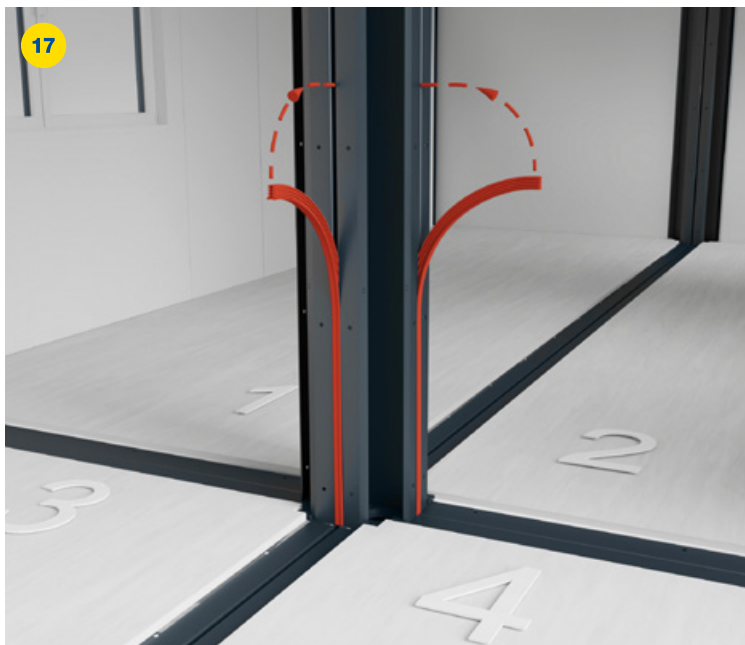
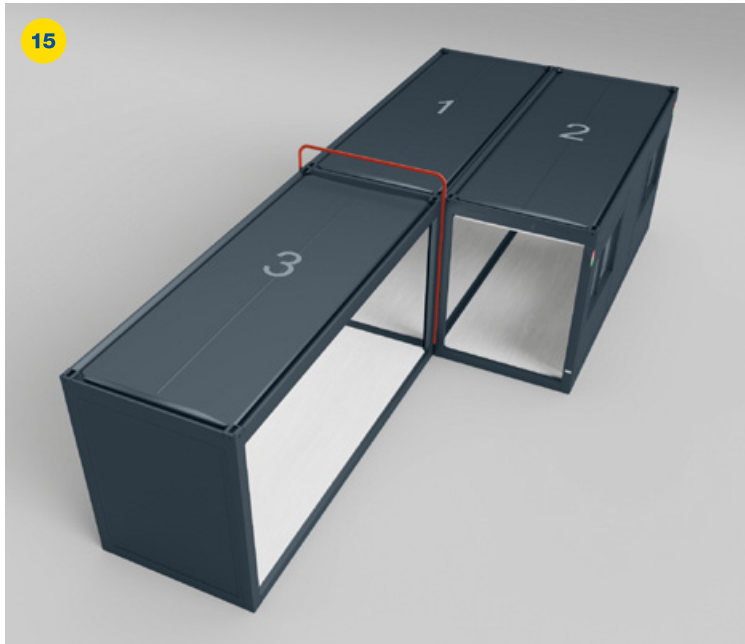
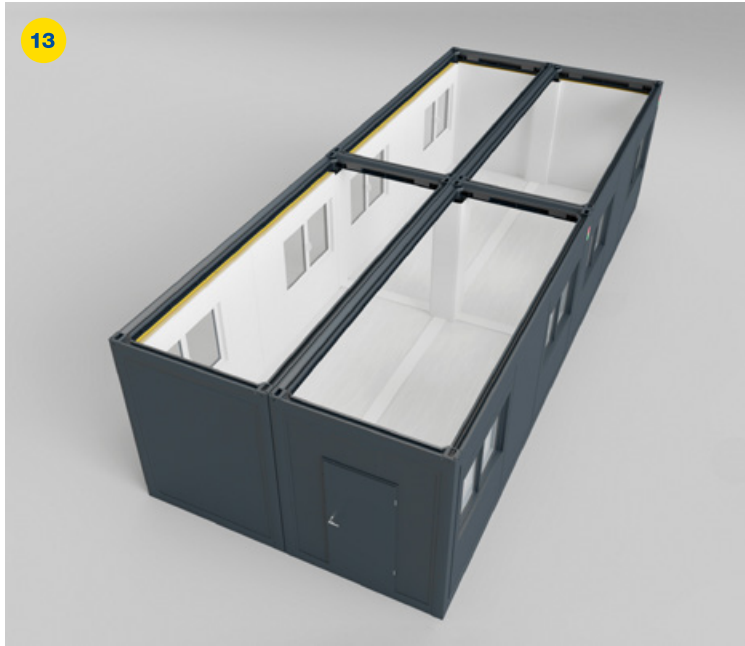


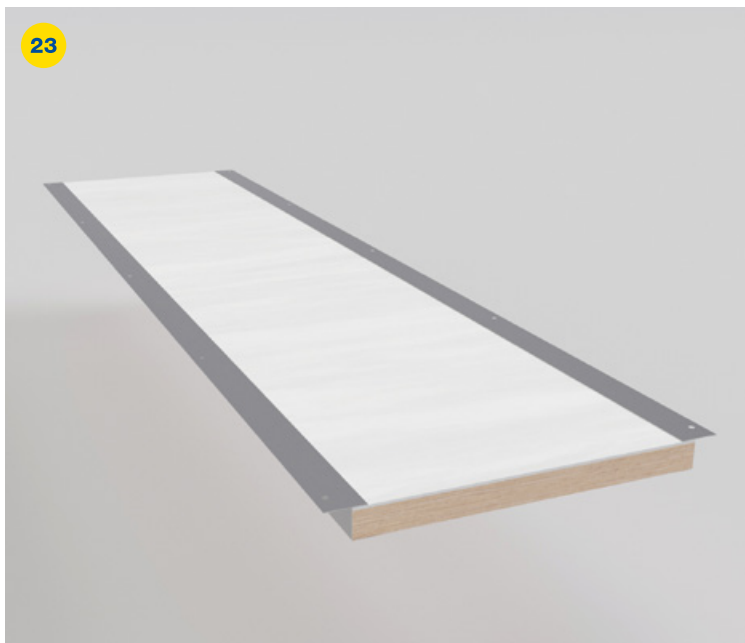
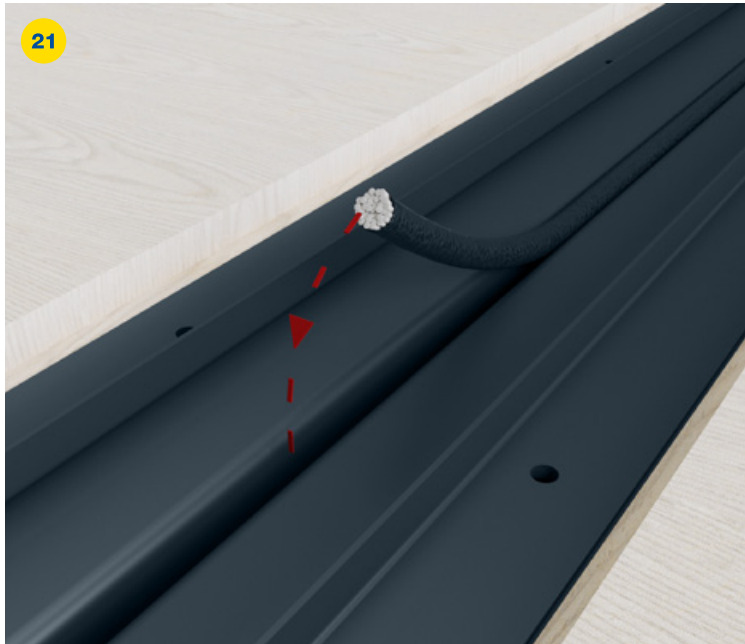
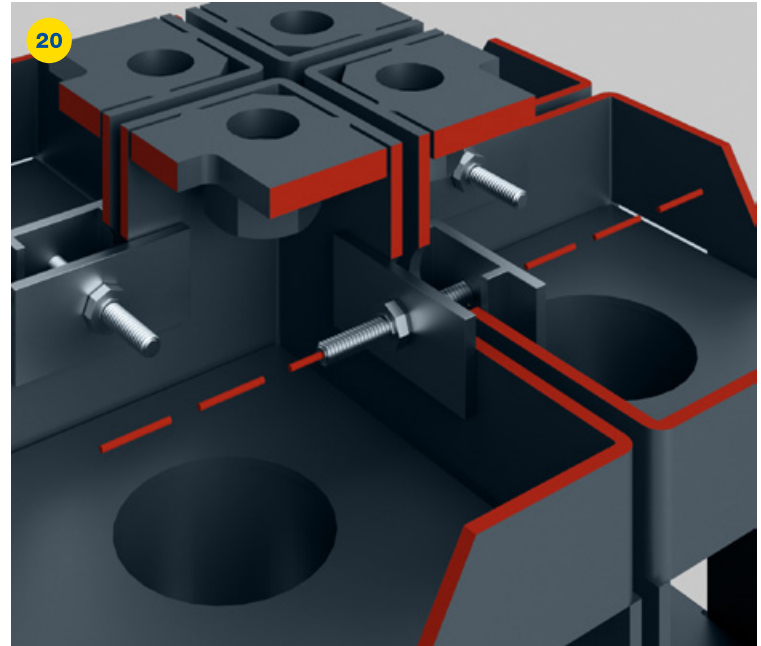
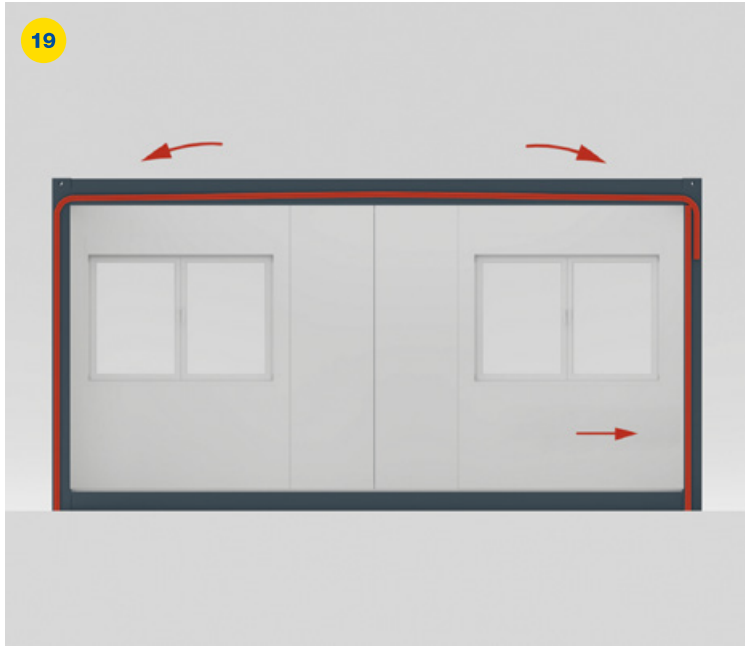
Montagehandleiding
PLUS Line

Bladzijde 23

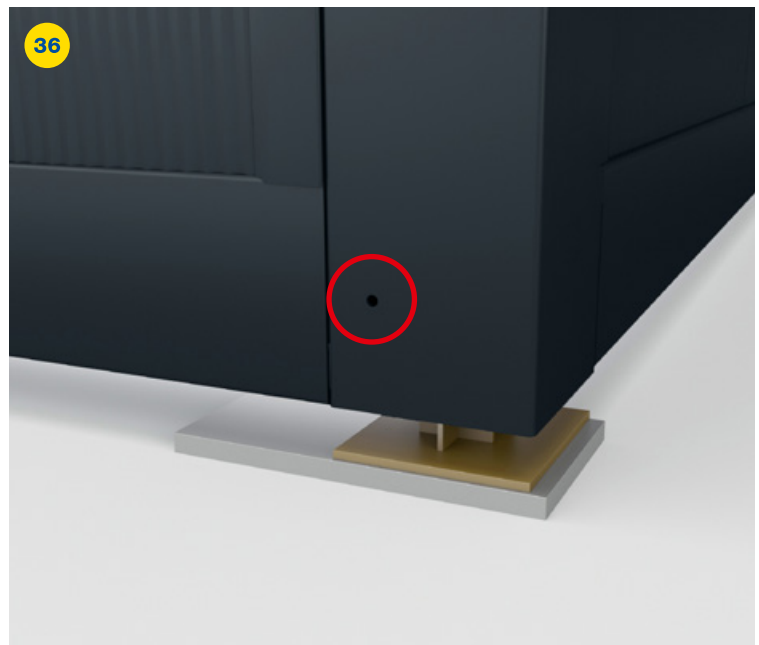
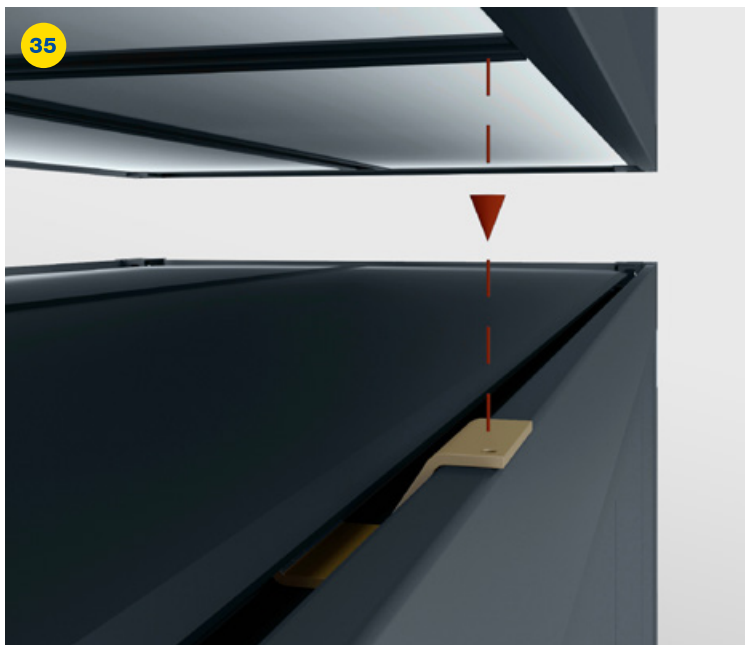
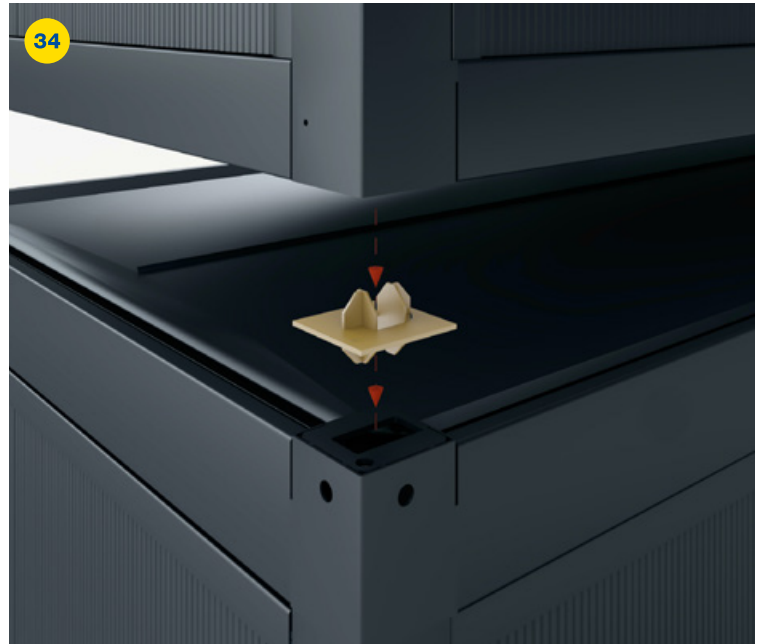












Montageanleitung PLUS Line

DE



Die einzelnen Container können nebeneinander, hintereinander oder alternativ übereinander zu einer Gesamtanlage aufgebaut werden.



Die Container müssen auf dafür geeigneten Fundamenten (z.B. Holz, Beton etc.) mit mindestens 6 Auflagepunkten aufgesetzt werden. Dies können auch Betonstreifen oder Betonplatten sein.

Die Fundamentierung muss bauseitig bereitgestellt werden und ist an die örtlichen Gegebenheiten wie Bodenbeschaffenheit und Frosttiefe anzupassen.



WICHTIG: Für eine störungsfreie Montage und einen einwandfreien Stand der Gesamtcontaineranlage muss Niveaugleichheit der Fundamente gegeben sein.

Container dürfen nur mittels geeignetem Kran bewegt werden.



Kranhaken bei jeder Ecke des Containers an den dafür vorgesehenen Ecken einhängen.

ACHTUNG: Beim 24' Container über beiliegende Ringschrauben.

3

WICHTIG: Die untere Verbindung der Container erfolgt ausschließlich über die mitgelieferten Zentrierplatten.

Zentrierplatten auf bauseitig vorgefertigte Fundamente legen und dann Container darauf absetzen.

4

Je nach Ausführung Transportschutzfolie entfernen (diese ist wiederverwendbar).

5

Nachfolgenden Container auf die Zentrierplatte neben den bereits vorhandenen Container stellen. Der Abstand von 15 mm zwischen den Containern ergibt sich automatisch durch die Platzierung auf den Zentrierplatten.

ACHTUNG: Zentrierplatten können unterschiedlich ausgeführt sein – je nach Anlagenkonfiguration.

6 7 8

Dichtgummi mittels geeignetem Werkzeug zwischen den Containern einschlagen. Am Dach in der Mitte beginnen mit Gefälle nach außen!

9 10

Mittels Innenspannschrauben die Container auf der Oberseite zueinander befestigen, dabei erfolgt auch die Ausrichtung der Container.

ACHTUNG: Benötigter Abstand zwischen den Containern 15 mm.

11 12

Standardmäßig sind folgende Verbindungsvarianten lieferbar: Gang-, Tür-, Stirn- und Ecksäulenverbindung.

13

Unabhängig von der Verbindungsvariante ist eine Außenverbindung und Innenverkleidung der Container-Einheiten erforderlich (im Lieferumfang enthalten).

14

Bei einer 4er-Anlage erfolgt die Verbindung folgendermaßen: Container 1 und 2 in Position bringen und mit der Gummidichtung, von der Mitte mit Gefälle nach außen, die Längsseite abdichten.

15

Container 3 in Position bringen und mit Container 1 mittels Dichtgummi stirnseitig abdichten.

16

Container 4 in Position bringen. Nun die verbleibenden Längs- und Stirnseiten mittels Dichtgummi von der Mitte mit Gefälle nach außen abdichten.

17

Im Inneren der Anlage bei den Ecksäulen Dichtgummi einschlagen.

18 19

Dichtgummi muss auf Stirn- und Längsseite der Container verlaufen.

20

Auf der Oberseite die Containerecken mittels Innenspannschrauben verbinden.

ACHTUNG: Benötigter Abstand 15 mm zwischen den Containern.

21

Im Inneren der Containeranlage die Dichtschnur zwischen die Bodenrahmen einlegen (ca. 100 cm beidseitig nach oben in die Ecksäulen zusätzlich einlegen).

22 23 24

Edelstahlleisten beidseitig auf die Bodenübertrittsplatte stecken und dann mit dem Boden verschrauben.

25

Dämmmaterial muss vollflächig entlang der Dachträger zwischen den Containern aufgeklebt werden. Dieses muss mit dem bereits vorgefertigten Dämmmaterial überlappen.

26

Nun kann die Montage der innenliegenden Stahlabdeckung erfolgen (Dämmmaterial bereits vormontiert). Stahlabdeckung zwischen die Holzbretter einlegen und verschrauben (Schrauben sind im Lieferumfang enthalten).

27

Anschließend kann die Decke fertig verkleidet werden. Dazu die beiliegenden Kassetten-Elemente analog zum Muster der Containerdecke einlegen.

28

Im Ecksäulenbereich zwischen den Containern vollflächig Dämmmaterial aufkleben. Dieses muss mit dem bereits vorgefertigten Dämmmaterial überlappen. Die fertig zugeschnittenen Streifen sind im Lieferumfang enthalten.

29

Bevor der Seitentunnel montiert werden kann, müssen die Freiräume links und rechts neben dem aufgeklebten Dämmmaterial bis zur Decke mit Steinwolle ausgefüllt werden. Plattenmaterial ist im Lieferumfang enthalten.

ACHTUNG: Dieser Schritt ist nur notwendig bei Verwendung der Vorsatzwand, sonst bereits vormontiert.

30 31

Seitentunnel an der Wand befestigen. Der Seitentunnel kann nun, je nach Ausführung, entweder am Paneel oder an der Vorsatzwand verschraubt werden.

32

Je nach Ausführung muss die Abdichtlippe am Ende des Seitentunnels befestigt werden. Alternativ können beide Enden mittels Silikon (bauseits) abgedeckt werden.

33

Nun kann der Anschluss über die CEE-Verbindungskabel erfolgen (je nach Ausführung im Lieferumfang enthalten). Bei innenliegender Stromverbindung (keine CEE-Kästen an der Außenseite) siehe Schaltpläne im Containerinnenraum.

34

Zur Montage weiterer Geschosse dürfen ausschließlich die speziellen PLUS Line Stacking-Cones an den Ecken eingelegt werden.

35

Zudem muss der spezielle PLUS Line Spannkeil an den erforderlichen Auflagepunkten eingelegt werden.

36

Erdung des Containers über den vorgegebenen Punkt herstellen.

Assembly instructions

PLUS Line

EN



The individual modules can be linked side by side or end to end as well as stacked on top of each other to form a modular building.



The modules must be sited onto suitable foundations (e.g. wood, concrete, etc.) with at least 6 support points. This can also be strip foundations or foundation points.

The foundations must be provided by the customer and must be adapted to the local conditions such as the soil properties and the frost depth.



IMPORTANT: For trouble-free assembly and in order for the entire modular building to be in perfect condition, the foundations must be level.

Modules may only be moved using a suitable crane.



Attach crane hooks to the corners provided with each module.

ATTENTION: Use the eyebolts provided for the 24' modules.

3

IMPORTANT: The lower connection of two modules is made exclusively via the centring plates provided.

Place the centring plates on the prefabricated foundations provided by the customer and then lift the first module on top of them.

4

Depending on the layout, remove the protective transport film (this is reusable).

5

Lift the next module onto the centring plate next to the already sited module. You will get the required 15 mm gap between the two modules automatically by placing each unit onto the centring plates.

ATTENTION: Centring plates can be designed differently – depending on the building configuration.

6 7 8

Knock in the rubber seal between the modules using a suitable tool. Start in the middle of the roof with an outward slope!

9 10

Fix the tops of the 2 modules by using small external clamping bolts, this also aligns the modules.

ATTENTION: The required distance between two modules is 15 mm.

11 12

The following link options are available as standard: corridor, door, short end and corner post links.

13

Regardless of the link option, an external and internal linking kit are required for the modular units (included in the scope of delivery).

14

In the case of a 4bay building, the connection is made as follows: Lift modules 1 and 2 into position and seal the long side with the rubber seal from the centre with an outward slope.

15

Lift module 3 into position and seal the short end next to module 1 using the rubber seal.

16

Lift module 4 into position. Now seal the remaining long and short sides with the rubber seal from the centre with an outward slope.

17

Knock in the rubber seal between the corner posts on the inside of the building.

18 19

The rubber seal must run along the short and long side of the module.

20

Connect the tops of the module corners using small external clamping bolts.

ATTENTION: The required distance between two modules is 15 mm.

21

Inside the modular building, insert the sealing foam strip between the floor frames (approx. 100 cm on both sides upwards into the corner posts).

22 23 24

Stick the stainless steel strips on both sides of the floor link plate and then screw them to the floor.

25

Insulation material must be stuck over the entire surface of the roof beam between the modules. This must overlap with the prefabricated insulation material.

26

Now the internal steel covers can be installed (pre-lined with insulation material). Place the steel cover between the wooden boards and screw into place (screws are included in the scope of delivery).

27

Then the ceiling can be fully covered up. To do this, insert the enclosed ceiling tiles in the same pattern as the ceiling design of the module.

28

Stick insulation material over the entire surface between the corner posts of the modules. This must overlap with the prefabricated insulation material. The pre-cut strips are included in the scope of delivery.

29

Before the side tunnel covers can be installed, the spaces to the left and right of the already fitted insulation material must be filled with rock wool up to the ceiling. This is included in the scope of delivery.

ATTENTION: This step is only necessary when having units with additional stud wall, otherwise it is preassembled.

30 31

Attach the side tunnel to the wall. The side tunnel can now be screwed either to the panel or the extra stud wall depending on the specification.

32

Depending on the specification, the edge seal profile must be attached to the end of the side tunnel. Alternatively, both ends can be finished with silicone (on site).

33

Now the electrical connection can be made using the CEE link cable (included in the scope of delivery depending on the version). For internal power links (no CEE connectors on the outside), see the circuit diagrams inside the unit.

34

When stacking additional storeys, only the special PLUS Line stacking cones must be used in the corners.

35

In addition, the special PLUS Line clamping wedge must be inserted at the required support points.

36

Establish earthing of the module via the specified point.

Instructions de montage PLUS Line

FR



Les conteneurs individuels peuvent être installés les uns à côté des autres ou superposés pour former un ensemble complet.



Pour ce faire, les conteneurs doivent être placés sur des fondations appropriées (par ex. bois, béton, etc.) avec au moins 6 points de support. Il peut également s'agir de bandes ou dalles de béton.

La fondation doit être mise à disposition sur le chantier et adaptée aux conditions locales, par ex. la nature du sol et la profondeur hors gel.



IMPORTANT : l'horizontalité des fondations est indispensable pour un montage sans incident et une position parfaite de l'ensemble de l'installation.

Les conteneurs ne peuvent être déplacés qu'à l'aide d'une grue appropriée.



Fixer les crochets de la grue à chaque coin du conteneur aux coins prévus à cet effet.

ATTENTION : utiliser les anneaux de levage fournis pour le conteneur 24'.

3

IMPORTANT : la liaison inférieure des conteneurs s'effectue uniquement à l'aide des plaques de centrage fournies.

Placer les plaques de centrage sur les fondations préparées sur le chantier, puis y installer les conteneurs dessus.

4

Selon le modèle, retirer le film de protection de transport (celui-ci est réutilisable).

5

Placer le conteneur suivant sur la plaque de centrage près du conteneur déjà installé. L'écart de 15 mm entre les conteneurs est automatique avec le placement sur les plaques de centrage.

ATTENTION : les plaques de centrage peuvent être différentes, selon la configuration de l'installation.

6 7 8

Insérer les joints de caoutchouc entre les conteneurs à l'aide d'un outil adapté. Commencer au milieu du toit avec une inclinaison vers l'extérieur.

9 10

Fixer les conteneurs les uns aux autres à l'aide de vis de serrage sur les coins supérieurs, cela permet également l'alignement des bungalows.

ATTENTION : écart nécessaire de 15 mm entre les bungalows.

11 12

Les variantes de liaison suivantes sont disponibles de manière standard : liaison couloir, assemblage de porte, assemblage pignon et assemblage de poteaux d'angle.

13

Quelle que soit la variante de liaison, une liaison extérieure et un habillage intérieur des conteneurs sont nécessaires (compris dans la livraison).

14

Sur un ensemble de 4 conteneurs, la liaison s'effectue comme suit : mettre les conteneurs 1 et 2 en position et étanchéifier le long pan avec le joint en caoutchouc depuis le milieu avec inclinaison vers l'extérieur.

15

Mettre le conteneur 3 en place et étanchéifier sur la largeur avec le conteneur 1 à l'aide du joint.

16

Mettre le conteneur 4 en position. Étanchéifier les longs pans et largeurs restants à l'aide du joint en caoutchouc depuis le centre avec inclinaison vers l'extérieur.

17

À l'intérieur de l'installation, introduire le joint d'étanchéité au niveau des poteaux d'angle.

18 19

Le joint d'étanchéité doit se dérouler sur le long pan et la largeur des conteneurs.

20

Relier à l'aide des vis de serrage sur la partie supérieure des coins de conteneurs.

ATTENTION : écart nécessaire de 15 mm entre les conteneurs.

21

À l'intérieur de l'ensemble de bungalows, installer le joint ficelle entre les cadres du sol (installer aussi env. 100 cm de chaque côté vers le haut dans les poteaux d'angle).

22 23 24

Insérer les baguettes en acier inoxydable des deux côtés sur la plaque de compensation de niveau et visser au sol.

25

Le matériau isolant doit être appliqué sur toute la longueur des traverses de toit entre les conteneurs. Celui-ci doit se superposer avec le matériau isolant préfabriqué.

26

Le montage des plaques de protection en acier peut alors être effectué (matériau isolant déjà prémonté). Installer et visser les plaques en acier entre les planches de bois (les vis sont fournies).

27

Ensuite, le plafond peut être revêtu. Pour cela, installer les éléments de coffre fournis selon le modèle du plafond de conteneur.

28

Installer le matériau isolant sur toute la surface dans la zone des poteaux d'angle entre les conteneurs. Celui-ci doit recouvrir le matériau isolant déjà préfabriqué. Les bandes prédécoupées sont fournies.

29

Avant de pouvoir monter le tunnel latéral, les espaces vides de part et d'autre du matériau isolant installé doivent être remplis de laine de roche jusqu'au plafond. Le matériau en plaque est fourni.

ATTENTION : cette étape est uniquement nécessaire en cas d'utilisation de la paroi de doublage, sinon il est déjà prémonté.

30 31

Fixer le tunnel latéral au mur. Selon le modèle, le tunnel latéral peut être vissé soit au panneau, soit sur la contre-cloison.

32

Selon le modèle, la bande d'étanchéité à l'extrémité du tunnel latéral doit être fixée. En alternative, les deux extrémités peuvent être recouvertes de silicone (par le client).

33

La connexion aux câbles de raccordement CEE peut alors être effectuée (fourni selon le modèle). En cas de liaison électrique intérieure (pas d'encastrement de prises CEE à l'extérieur), voir les schémas de connexion dans l'espace intérieur du conteneur.

34

Pour le montage d'autres niveaux, seuls les Stacking Cones PLUS Line spéciaux peuvent être installés dans les coins.

35

En outre, la cale de superposition PLUS Line spéciale doit être positionnée sur les points d'appui prévus à cet effet.

36

Réaliser la mise à la terre du conteneur en passant par le point prédéterminé.

Istruzioni di montaggio PLUS Line

IT



I singoli prefabbricati modulari possono essere assemblati uno accanto all'altro, uno dietro l'altro o, in alternativa, sovrapposti uno sopra l'altro per formare un impianto completo.



I prefabbricati modulari devono essere eretti su fondamenta idonee (ad esempio un pavimento in legno, cemento, ecc.), prevedendo almeno 6 punti di appoggio. Possono essere anche strisce di cemento o lastre di cemento.

La fondazione deve essere predisposta in loco dal cliente e deve essere adattata alle condizioni locali, come la consistenza del terreno e la profondità del gelo.



IMPORTANTE: per un montaggio senza problemi e per garantire la stabilità assoluta dell'intero impianto di prefabbricati modulari, assicurarsi del perfetto livellamento delle fondamenta.

La movimentazione dei prefabbricati modulari può avvenire solo con l'ausilio di una gru idonea.



Agganciare le catene della gru agli appositi „corner casts“ che si trovano in corrispondenza degli angoli del prefabbricato.

ATTENZIONE: con i prefabbricati da 24', effettuare l'aggancio ai golfari forniti.

3

IMPORTANTE: per il collegamento della parte inferiore dei prefabbricati utilizzare esclusivamente le piastre di centraggio in dotazione.

Collocare le piastre di centraggio sulle fondamenta prefabbricate predisposte in loco dal cliente e quindi posizionarvi sopra i moduli.

4

A seconda della versione, rimuovere la pellicola di protezione per il trasporto (è riutilizzabile).

5

Posizionare il seguente prefabbricato modulare sulla piastra di centraggio, accanto al modulo già predisposto. Con il posizionamento sulle piastre di centraggio, i moduli risultano automaticamente distanziati di 15 mm l'uno dall'altro.

ATTENZIONE: le piastre di centraggio possono essere di varie tipologie, a seconda della configurazione dell'impianto.

6 7 8

Inserire la guarnizione in gomma tra un prefabbricato e l'altro servendosi di un attrezzo idoneo. Partire dal tetto, iniziando al centro e seguendo quindi la pendenza verso l'esterno!

9 10

Utilizzare le viti di serraggio interne per fissare i prefabbricati modulari l'uno all'altro in corrispondenza del lato superiore; con questa operazione i moduli vengono anche allineati.

ATTENZIONE: la distanza necessaria tra un modulo e l'altro è di 15 mm.

11 12

Le varianti di collegamento standard disponibili sono le seguenti: collegamento tramite un passaggio, collegamento tramite porta, collegamento sul lato corto e collegamento ai montanti angolari.

13

Indipendentemente dalla variante di collegamento, le unità modulari richiedono un collegamento esterno e un rivestimento interno (inclusi nella fornitura).

14

Nel caso di un impianto composto da 4 unità, la procedura di collegamento è la seguente: posizionare i prefabbricati modulari 1 e 2 e sigillare il lato lungo applicando la guarnizione in gomma, iniziando dal centro con pendenza verso l'esterno.

15

Posizionare il prefabbricato modulare 3 e sigillarlo al prefabbricato 1 applicando la guarnizione in gomma in corrispondenza del lato corto.

16

Posizionare il prefabbricato modulare 4. A questo punto, sigillare i rimanenti lati lunghi e corti con la guarnizione in gomma, partendo dal centro con pendenza verso l'esterno.

17

All'interno dell'impianto, inserire la guarnizione in gomma in corrispondenza dei montanti angolari.

18 19

La guarnizione in gomma deve correre lungo il lato corto e il lato lungo dei moduli prefabbricati.

20

Unire gli angoli dei prefabbricati modulari stringendo le viti di serraggio interne poste sul lato superiore.

ATTENZIONE: la distanza necessaria tra un modulo e l'altro è di 15 mm.

21

All'interno dell'impianto di prefabbricati modulari, applicare la guarnizione di tenuta tra i telai del pavimento (lasciare circa 100 cm di eccedenza nella parte superiore dei montanti angolari, su entrambi i lati).

22 23 24

Montare i profili in acciaio inox su entrambi i lati della piastra di giunzione a pavimento e quindi avvitarli al pavimento.

25

Il materiale isolante deve essere incollato su tutta la superficie lungo le travi del tetto tra un prefabbricato e l'altro. Questo deve essere sovrapposto al materiale isolante già preassemblato.

26

A questo punto si può procedere con il montaggio della copertura interna in acciaio (materiale isolante già preassemblato). Inserire la copertura in acciaio tra le tavole di legno e avvitare (le viti sono incluse nella fornitura).

27

A questo punto è possibile passare al rivestimento del soffitto. Per eseguire questa operazione, inserire gli elementi a cassetta forniti in base al modello di soffitto del prefabbricato modulare.

28

Incollare il materiale isolante su tutta la superficie nell'area dei montanti angolari tra un prefabbricato e l'altro, avendo l'accortezza di sovrapporre il materiale isolante a quello già preassemblato. Le strisce pre-tagliate sono incluse nella fornitura.

29

Prima di poter montare il tunnel laterale, gli spazi liberi a sinistra e a destra del materiale isolante incollato devono essere riempiti con lana di roccia fino a raggiungere il soffitto. Il materiale in pannelli è incluso nella fornitura.

ATTENZIONE: questo passaggio è necessario solo in caso di utilizzo di una controparete, altrimenti è già preassemblato.

30 31

Fissare il tunnel laterale alla parete. A seconda della versione, il tunnel laterale può essere avvitato al pannello o alla controparete.

32

A seconda della versione, il labbro di tenuta deve essere applicato alla fine del tunnel laterale. In alternativa, entrambe le estremità possono essere sigillate con silicone (sul posto).

33

A questo punto si può effettuare il collegamento tramite gli appositi cavi CEE (inclusi nella fornitura, a seconda della versione). Per realizzare un collegamento elettrico interno (senza cassette di derivazione CEE esterne), consultare gli schemi elettrici nel modulo prefabbricato.

34

Il montaggio di altri piani può avvenire esclusivamente utilizzando gli speciali Stacking Cones per prefabbricati modulari PLUS Line, da inserire in corrispondenza degli angoli.

35

Nei punti di supporto richiesti, inoltre, è necessario applicare lo speciale cuneo di bloccaggio per prefabbricati modulari PLUS Line.

36

Eseguire la messa a terra del prefabbricato modulare nel punto prestabilito.

Montagevejledning PLUS Line

DA



De enkelte containere kan opstilles ved siden af hinanden, bag hinanden eller alternativt oven på hinanden, så de udgør et samlet anlæg.



Containere skal opstilles på et dertil egnet fundament (fx træ, beton etc.) med mindst 6 støttepunkter. Det kan også bestå af betonstriber eller betonplader.

Funderingen skal klargøres af bygherren og skal tilpasses de lokale forhold så som jordbeskaffenhed og frostdybde.



VIGTIGT: For at opnå en gnidningsfri montage og en korrekt opstilling af det samlede containeranlæg skal fundamenterne være på samme niveau.

Containere må kun flyttes ved hjælp af en egnet kran.



Hægt kranens løftkroge fast ved hvert hjørne af containeren i de dertil bestemte hjørner.

OBS: På 24' containeren ved hjælp af vedlagte ringskruer.

3

VIGTIGT: Den nedre forbindelse af containerne sker udelukkende ved hjælp af de medleverede centreringsplader.

Læg centreringspladerne på det af bygherren klargjorte fundamenter og sæt så containerne ovenpå.

4

Afhængig af model fjernes transportfolien (denne kan bruges igen).

5

Stil den efterfølgende container på centreringspladen ved siden af den container, der allerede står der. Afstanden på 15 mm mellem containerne fremkommer automatisk, når de placeres på centreringspladerne

OBS: Centreringsplader kan være udført forskelligt – alt efter konfigurationen af anlægget.

6 7 8

Slå gummilister fast mellem containerne ved hjælp af egnet værktøj. På taget begyndes på midten med hældning udadtil!

9 10

Fastgør containerne til hinanden på oversiden ved hjælp af indvendige spændeskruer, dette medvirker også til at rette op på containerne.

OBS: Påkrævet afstand mellem containerne 15 mm.

11 12

Standardmæssigt kan følgende forbindelsesvarianter leveres: gang-, dør-, gavl- og hjørnesøjleforbindelse.

13

Uafhængig af forbindelsesvarianten er en udvendig forbindelse og en indvendig beklædning af containerenheden nødvendig (indeholdt i leveringen).

14

Ved et 4-er anlæg foretages forbindelsen på følgende måde: Container 1 og 2 bringes i position, og langsiden tættes med gummiliste, idet der begyndes fra midten og fortsættes udad.

15

Container 3 bringes i position og tættes med container 2 ved hjælp af gummilister på gavlsiden.

16

Container 4 bringes i position. Nu tættes de resterende langsider og gavlsider ved hjælp af gummilister, idet der begyndes fra midten og fortsættes udad.

17

I det indre af anlægget slås gummilister fast ved hjørnesøjlerne.

18 19

Gummilisterne skal følge containernes gavl- og langside.

20

På oversiden forbindes containerhjørnerne ved hjælp af indvendige spændeskruer.

OBS: Krævet afstand mellem containerne 15 mm.

21

I det indre af containeranlægget lægges tætningsnoren mellem gulvrammerne (læg yderligere ca. 100 cm på begge sider opefter i hjørnesøjlerne).

22 23 24

Stik de rustfrie stållister på dørtærskelspladen på begge sider og skru dem fast til gulvet.

25

Der skal klæbes isoleringsmateriale over hele fladen langs tagbjælkerne mellem containerne.

Dette skal overlappe det isoleringsmateriale, der allerede er påsat fra fabrikkens side.

26

Nu kan den indvendige stålbeklædning monteres (isoleringsmaterialet formonteret). Læg stålbeklædningen mellem træbrædderne og skru dem fast (skrue er indeholdt i leveringen).

27

Så kan loftet beklædes. Læg her de vedlagte kassette-elementer analogt til containerloftets mønster.

28

Omkring hjørnesøjlerne mellem containerne klæbes isoleringsmateriale over hele fladen. Dette skal overlappe det isoleringsmateriale, der allerede er påsat fra fabrikkens side. De færdigt tilskårne striber er indeholdt i leveringsomfanget.

29

Før sidetunnelen kan monteres, skal hulrummene til venstre og højre for det opklæbede isoleringsmateriale udfyldes helt op til loftet med stenuld. Plademateriale er indeholdt i leveringen.

OBS: Dette trin er kun nødvendigt ved anvendelse af forsatsvæg, ellers allerede formonteret.

30 31

Fastgør sidetunnel til væggen. Sidetunnelen kan nu, afhængig af udførelse, fastskrues til enten panel eller forsatsvæg.

32

Afhængig af udførelse skal tætningslæben fastgøres til enden af sidetunnelen. Alternativt kan begge ender dækkes med silikone (fra fabrikken).

33

Nu kan der ske tilslutning via CEE-forbindelseskablet (afhængig af model indeholdt i leveringen). Ved indvendig strømforbindelse (intet CEE-strømskab på ydersiden) se ledningsdiagram inde i containeren.

34

Til montering af flere etager må kun de specielle PLUS Line stacking-cones indlægges i hjørnerne.

35

Desuden skal den specielle PLUS Line spændekile indlægges på de nødvendige støttepunkter.

36

Tilslut containeren til jord via de angivne punkter.

Montagehandleiding PLUS Line

NL



De afzonderlijke containers kunnen naast elkaar, achter elkaar of boven elkaar worden opgebouwd als compleet complex.



De containers moeten op daarvoor geschikte funderingen (bijv. hout, beton etc.) met minimaal 6 steunpunten worden geplaatst. Dit kunnen ook betonnen stroken of betonnen platen zijn.

De fundering moet op de bouwplaats worden voorzien en moet worden aangepast aan de lokale omstandigheden zoals bodemsamenstelling en vorstdiepte.



BELANGRIJK: Voor storingsvrije montage en een onberispelijke staat van het containercomplex moet het niveau van de funderingen gelijk zijn.

Containers mogen uitsluitend met behulp van een passende kraan worden verplaatst.



Kraanhaken moeten bij elke hoek van de container aan daarvoor bestemde hoeken worden gehaakt.

LET OP: Bij de 24'-container via bijgevoegde oogbouten.

3

BELANGRIJK: De onderste verbinding van de containers gebeurt uitsluitend via de meegeleverde centreerplaten.

Leg de centreerplaten op de voorbereide funderingen op locatie en plaats de containers daarop.

4

Verwijder, afhankelijk van de uitvoering, de transportfolie (deze kan meerdere malen worden gebruikt).

5

Plaats de eropvolgende containers op de centreerplaat naast de reeds geplaatste container. De afstand van 15 mm tussen de containers ontstaat automatisch door de plaatsing op de centreerplaten.

LET OP: Centreerplaten kunnen op verschillende manieren zijn uitgevoerd, afhankelijk van de indeling van het complex.

6 7 8

Sla afdichtrubbers met behulp van passend gereedschap tussen de containers. Begin op het dak in het midden en laat ze naar buiten aflopen!

9 10

Bevestig de containers aan de bovenkant met inwendige klemschroeven aan elkaar, daardoor worden de containers uitgelijnd.

LET OP: De benodigde afstand tussen de containers is 15 mm.

11 12

Standaard zijn de volgende verbindingsvarianten leverbaar: gang-, deur-, kopsekant- en hoekpilaarverbinding.

13

Onafhankelijk van de verbindingsvariant zijn een buitenverbinding en een binnenbekleding van de containerunits vereist (in de leveringsomvang inbegrepen).

14

Bij een complex van 4 containers gebeurt de verbinding op de volgende wijze: breng container 1 en 2 in positie en dicht de lange kant af met de rubber afdichting, vanuit het midden aflopend naar buiten.

15

Breng container 3 in positie en dicht deze aan de kopse kant samen met container 1 met afdichtrubber af.

16

Breng container 4 in positie. Dicht nu de resterende lange en kopse kanten met afdichtrubber vanuit het midden naar buiten aflopend af.

17

Breng aan de binnenkant van het complex bij de hoekpilaren afdichtrubber aan.

18 19

Het afdichtrubber moet over de kopse zijde en de lange zijden van de container lopen.

20

Verbind op de bovenkant de containerhoeken met behulp van inwendige klemschroeven.

LET OP: De afstand tussen de containers moet 15 mm zijn.

21

Aan de binnenkant moet het afdichtkoord tussen de vloerframes worden gelegd (breng ca. 100 cm extra aan beide zijden naar boven in de hoekpilaren aan).

22 23 24

Steek de roesvrijstalen strips aan beide zijden op de vloerdekplaten en schroef ze vast aan de vloer.

25

Over het hele oppervlak van de containers langs de dakdragers moet tussen de containers isolatiemateriaal worden geplakt. Dit moet het reeds af fabriek geïnstalleerde isolatiemateriaal overlappen.

26

Nu kan worden begonnen met de montage van de stalen afdekking (isolatiemateriaal is af fabriek gemonteerd). Plaats de stalen afdekking tussen de houten borden en schroef deze vast (schroeven zijn in de leveringsomvang inbegrepen)

27

Vervolgens kan de bovenkant worden bekleed. Breng hiervoor de bijgeleverde cassette-elementen analoog aan het motief van de bovenkant van de container aan.

28

Rondom de hoekpilaren tussen de containers moet over het hele oppervlak isolatiemateriaal worden gelijmd. Dit moet het af fabriek geïnstalleerde isolatiemateriaal overlappen. De af fabriek op maat gesneden stroken zijn in de leveringsomvang inbegrepen.

29

Voordat de zijtunnel kan worden gemonteerd, moeten de vrije ruimtes links en rechts naast het opgelijmd isolatiemateriaal tot de bovenrand worden opgevuld met steenwol. Het plaatmateriaal is in de leveringsomvang inbegrepen.

LET OP: Deze stap is alleen nodig bij gebruik van de voorzetwand, anders is dit al af fabriek gemonteerd.

30 31

Bevestig de zijtunnel aan de wand. De zijtunnel kan nu, afhankelijk van de uitvoering, aan het paneel of aan de voorzetwand worden vastgeschroefd.

32

Afhankelijk van de uitvoering moet de dichtlip aan het einde van de zijtunnel worden bevestigd. Als alternatief kunnen beide uiteinden met behulp van siliconen (door klant te leveren) worden afgedekt.

33

Nu kan de CEE-verbindingskabel worden aangesloten (afhankelijk van de uitvoering in de leveringsomvang inbegrepen). Zie de schakelschema's binnenin de container voor een stroomverbinding aan de binnenkant (hierbij zitten aan de buitenkant geen CEE-kasten).

34

Voor de montage van verdere verdiepingen mogen uitsluitend de speciale PLUS Line stacking cones op de hoeken worden gemonteerd.

35

Bovendien moet de speciale PLUS Line-spanschroef op de vereiste steunpunten worden ingevoegd.

36

Zorg voor aarding van de container over het opgegeven punt.